



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00019272

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **19272**

Lugar y fecha: Document Place and date:	17/05/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	17/05/2018	Hora: Time:	05:09 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.								
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: MARINER					
Placa: Registration plate: 1807		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA				Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Tiempo de aeración: Ventilation period: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:					
Tiempo de exposición: Exposure period: 0									
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40"									
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: 01*40 MSKU6327146									

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000019272

00019272

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 19272	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A. TREINTA Y SIETE CON 17/100 Quetzales CAMIONES (o equiv a 40") - ASP
POR Q / FOR Q	***37.17
TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.43436
CREDITO/CREDIT:	☒
CHEQUE No./CHECK No.	
BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
TCQ, 17/05/2018	
José Sánchez Navichoque	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE
SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000019272